



MINISTERO DELLA CULTURA POPOLARE

UFFICIO DEL PERSONALE E DEGLI AFFARI GENERALI

Mod. 882

Divisione Pers. 3 Sez. 1
Prot. N. 6503 Allegati Roma

Risposta al f. del
Div. 3 Sez. 3

14 LUG 1943
Sig. BACHBACH Ibrahim
S. per conoscenza

OGGETTO: Punizione disciplinare.

ALL'ISPETTORATO PER LA RADIODIFFUSIONE E LA TELEVISIONE

S E D E

In assenza temporanea del sig. UAHBI el BURI siete stato invitato a sostituirlo nella trasmissione per i Paesi arabi.

Essendovi stato fissato, per tali speciali prestazioni, un compenso straordinario di £. 400 mensili, e pretendendo voi una maggiore retribuzione, vi siete rifiutato esplicitamente di svolgere il servizio, dando prova di assoluta incomprensione dei vostri doveri e recando altresì nocumento al servizio stesso.

Per tale contegno incomprensivo ed insubordinato, vi è stata inflitta una multa di £. 100.

Nel darvene partecipazione, vi si avverte che l'eventuale ripetersi di tali manifestazioni di indisposizione costringerebbe questo Ufficio ad adottare provvedimenti di ben diversa gravità nei vostri confronti, in relazione anche alla vostra qualifica di mobilitato per il servizio del lavoro.

IL CAPO PERSONALE E AFFARI GENERALI

15 LUG 1943 Anno XII

02664

Si prega leggere per ogni lettera un solo esemplare indicandone nella risposta il N. di protocollo e la Divisione a cui si risponde
Indirizzo telegrafico - Micap - Roma

943 - 1108

Backback Ibrahim

B. 78

Ord. 63 - 26-10-1939-XVII

ma, Tip. Mantellate (c. 25,000)

C O P I A

Uff. Coordin.

ALLA DIREZIONE GENERALE PER I
SERVIZI AMMINISTRATIVI GLI AFFARI
GENERALI ED IL PERSONALE

S E D E*originale 3/5 18*

Con riferimento al foglio di codesta Direzione Generale n. 7260 del 23 Luglio c.a. si ha il pregio di comunicare che con l'arrivo in sede del Sig. Ibrahim Tachbach si è d'avviso di rinunciare alla proposta a suo tempo avanzata di far eseguire turni di lavoro straordinario al Segretario AA.AA. Arabi Soiamseddin.

Per quanto riguarda invece il Dott. Manzella si fa presente che la retribuzione dallo stesso goduta in lire 1800 mensili è comprensiva di quattro conferenze mensili per cui in realtà il suo stipendio può essere considerato in lire 1.000 nette.

Si aggiunge anche che il Dott. Manzella è uno dei pochissimi elementi italiani che possiede una perfetta conoscenza della lingua araba e pertanto può essere considerato elemento di particolare utilità anche per servizi di carattere riservato mentre una sua sostituzione presenterebbe enormi difficoltà.

Infine si segnala che il turno di lavoro straordinario da affidarsi al Manzella precluderebbe a costui altre possibili fonti di reddito che gli potrebbero facilmente derivare specie nelle attuali contingenze dal fatto che come sopra accennato si tratta di elemento specializzato.

In considerazione di quanto sopra esposto e dal fatto che si tratta anche di provvedimento avente carattere temporaneo si prega codesta Direzione Generale voler compiacersi aderire a che il compenso da corrispondere al Dr. Manzella per il lavoro straordinario di cui trattasi venga fissato nella misura proposta dallo scrivente in lire 800 nette mensili.

L'ISPETTORE
F.to PESSION

38/93 492

P.R.

*03066
2-8-42*

c) quanto allo sceicco MOHAMED MOHAMED ENDESCIA', si comunica che in data odierna il Ministero dell'Africa Italiana è stato sollecitato ad affrettare il rientro in Libia dell'interessato, in vista delle considerazioni addotte da codesto Ispettorato circa la cattiva condotta e lo scarso rendimento del nominativo in parola; e nel fare riserva di far conoscere quanto in merito verrà riferito dalla predetta Amministrazione, si informa che sarà provveduto a licenziare l'ENDESCIA' e ad autorizzare l'utilizzazione, in sua vece, del sig. MUSCOLINI quale nuove lettore del Corano per le trasmissioni di Radio-Bari non appena il Ministero suindicato avrà fornito comunicazioni al riguardo.

Frattanto sono state chieste in data odierna le informazioni di rito nei riguardi del segnalato nominativo.-

IL DIRETTORE GENERALE
P.to LUCIANO

N/K

C P I A

MINISTERO DELLA CULTURA POPOLARE

Direz.Gen.per i Serv.Amm.vi gli Aff.Gen.ed il Personale

Div.Pers.

Prot.N.11268

Risposta al foglio del 2.10.42

N.05713

OGGETTO: Reparto Paesi Arabi.-

Roma, 7 novembre 1942.

ALL'ISPETTORATO PER LA RADIOFONU-
SIONE E LA TELEVISIONE.

e, per conoscenza

ALLA DIVISIONE AMMINISTRATIVA

S e d e

Si fa riferimento al foglio suindicato, concernente il personale del Reparto in oggetto.

Al riguardo, in attesa che giungano dalla Libia gli altri tre elementi da adibire a codesti servizi di propaganda radiofonica e che, insieme al cittadino libico Ibrahim BACBAW, completeranno il personale del Reparto suindicato, si comunica che:

a) in data odierna è stato interessato il Ministero della Guerra affinché consenta al sig. F. DRONI Roberto - finora utilizzato quale incaricato delle intercettazioni e traduzioni per la lingua araba ed attualmente cessato dal servizio perchè chiamato agli obblighi di leva - di continuare a prestare la propria collaborazione presso codesti servizi nelle ore pomeridiane, dalle 16 alle 20; al riguardo si fa riserva di comunicazioni circa l'esito dell'interessamento svolto;

b) dato che i fondi extra bilancio sono già gravati oltre misura, non si rende possibile accedere alla richiesta di aumentare la retribuzione fruita dal collaboratore TURCO Angelo.

Per quanto concerne le maggiori attribuzioni che dovranno essere affidate al predetto in relazione alle nuove traduzioni, codesto Ispettorato vedrà di risolvere nel modo migliore la questione, mediante una diversa ripartizione dell'aumentato lavoro, che potrebbe essere distribuito anche fra gli altri elementi dell'ufficio in argomento.

D'altra parte la utilizzazione del sig. TURCO è stata consentita in considerazione che occorreva sostituire con nuovo nominativo il F. DRONI cessato dal servizio; ed in seguito all'eventuale impiego di questi nelle ore pomeridiane, non si vede, almeno per ora, la necessità di aumentare il lavoro e la retribuzione del TURCO;

./....

9-11-42

c) quanto allo sceicco ICHAN, 'SAR UD ENDESCIA', si comunica che in data odierna il Ministero dell'Africa Italiana è stato sollecitato ad affrettare il rientro in Libia dell'interessato, in vista delle considerazioni addotte da codesto Ispettorato circa la cattiva condotta e lo scarso rendimento del nominativo in parola; e nel fare riserva di far conoscere quanto in merito verrà riferito dalla predetta Amministrazione, si informa che sarà provveduto a licenziare l'ENDESCIA' e ad autorizzare l'utilizzazione, in sua vece, del sig. MUSCINI quale nuovo lettore del Corano per le trasmissioni di Radio-Bari non appena il Ministero suindicato avrà fornito comunicazioni al riguardo.

Prattanto sono state chieste in data odierna le informazioni di rito nei riguardi del segnalato nominativo.-

IL DIRETTORE GENERALE
P.to LUTIANO

E/N

C P I A

MINISTERO DELLA CULTURA E DELLO SPIRITUALITÀ

Direz. Gen. per i Serv. Amm. vi gli Aff. Gen. ed il Personale

Div. Pers.

Prot. N. 11268

Risposta al foglio del 2.10.42

R. 05718

OGGETTO: Reparto Paesi Arabi.-

Roma, 7 novembre 1942.

ALL'ISPettorato per la Radiodiffu-
sione e la Televisione

e, per conoscenza:

ALLA DIVISIONE AMMINISTRATIVA

S e d e

Si fa riferimento al foglio suindicato, concernente il personale del Reparto in oggetto.

Al riguardo, in attesa che giungano dalla Libia gli altri tre elementi da adibire a codesti servizi di propaganda radiofonica e che, insieme al cittadino libico Ibrahim BAKR, completaranno il personale del Reparto suindicato, si comunica che:

a) in data odierna è stato interessato il Ministero della Guerra affinché consenta al sig. BERNI Roberto - finora utilizzato quale incaricato delle intercettazioni e traduzioni per la lingua araba ed attualmente cessato dal servizio perchè chiamato agli obblighi di leva - di continuare a prestare la propria collaborazione presso codesti servizi nelle ore pomeridiane, dalle 16 alle 20; al riguardo si fa riserva di comunicarci circa l'esito dell'interessamento svolto;

b) dato che i fondi extra bilancio sono già gravati oltre misura, non si rende possibile accedere alla richiesta di aumentare la retribuzione fruita dal collaboratore TURCO Angelo.

Per quanto concerne le maggiori attribuzioni che dovranno essere affidate al predetto in relazione alle nuove traduzioni, codesto Ispettorato vedrà di risolvere nel modo migliore la questione, mediante una diversa ripartizione dell'aumentato lavoro, che potrebbe essere distribuito anche fra gli altri elementi dell'ufficio in argomento.

D'altra parte la utilizzazione del sig. TURCO è stata consentita in considerazione che occorreva sostituire con nuovo nominativo il BERNI cessato dal servizio; ed in seguito all'eventuale impiego di questi nelle ore pomeridiane, non si vede, almeno per ora, la necessità di aumentare il lavoro e la retribuzione del TURCO;

./....

38
9305875
9-11-02